



Payment Services

What is a pre-authorization?





What is a pre-authorization?

Has a so-called pre-authorization (reservation) been placed on your credit card? To avoid potential misunderstandings, please note the following points:

- A pre-authorization is when an amount is reserved on your credit card by the card-issuing bank.
- This means that your credit card has not actually been charged! However, the reserved amount will not be available to you for a certain period of time. This procedure serves to guarantee a merchant or hotel, for example, that sufficient credit is available for payment.
- As a rule, the pre-authorization period is 30 calendar days or until the final amount is actually deducted or the pre-authorization is cancelled.
- Typically, the reserved amount is automatically released by the card-issuing bank upon cancellation of the pre-authorization. Please contact your card-issuing bank should that not be the case.
- Pre-authorizations placed on your credit card cannot be directly viewed, changed or deleted by a merchant or hotel, but only by the card-issuing bank. Therefore, we recommend that you consult your card-issuing bank should you have any questions or concerns.

Please note: Your card-issuing bank may possibly inform you via SMS about pre-authorizations/charges. Pre-authorizations often appear as charges, which may lead to confusion. The merchant or hotel will be happy to confirm whether a pre-authorization or a charge is involved.

We recommend that you always use the same card for the pre-authorization and the final charge.



Was ist eine Vorautorisierung?

Wurde auf Ihrer Kreditkarte eine sogenannte Vorautorisierung (Reservation) vorgenommen? Damit keine Missverständnisse entstehen, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Bei einer Vorautorisierung wird durch die kartenherausgebende Bank ein Betrag auf Ihrer Kreditkarte reserviert.
- Das bedeutet: Ihre Kreditkarte wird nicht effektiv belastet! Sie können jedoch über den reservierten Betrag für eine gewisse Dauer nicht verfügen. Dieses Vorgehen dient beispielsweise dem Händler oder Hotel als Zahlungssicherheit.
- Die Vorautorisierung gilt in der Regel für 30 Kalendertage, bzw. solange, bis der effektive Betrag endgültig belastet oder die Vorautorisierung storniert wird.
- Der reservierte Betrag wird bei Stornierung der Vorautorisierung üblicherweise automatisch wieder durch die kartenherausgebende Bank freigegeben. Bitte kontaktieren Sie Ihre kartenherausgebende Bank, wenn das nicht der Fall ist.
- Die auf Ihre Kreditkarte getätigten Reservationen können vom Händler oder Hotel selbst nicht direkt eingesehen, geändert oder gelöscht werden. Dies kann nur die kartenherausgebende Bank. Daher empfehlen wir Ihnen, sich bei Fragen oder Unsicherheiten an die kartenherausgebende Bank zu wenden.

Bitte beachten Sie: Unter Umständen werden Sie von Ihrer kartenherausgebenden Bank per SMS über Vorautorisierungen/Belastungen informiert. Oft erscheinen Vorautorisierungen als Belastung, was zu Verwirrungen führen kann. Der Händler oder das Hotel kann Ihnen gerne bestätigen, ob es sich um eine Vorautorisierung oder Belastung handelt.

Wir empfehlen, für die Vorautorisierung und die endgültige Belastung stets dieselbe Karte zu verwenden.



Qu'est-ce qu'une autorisation préalable?

Une autorisation préalable (réservation) a-t-elle été effectuée sur votre carte de crédit? Pour éviter tout malentendu, veuillez tenir compte des points suivants:

- en cas d'autorisation préalable, la banque émettrice de la carte réserve un montant sur votre carte de crédit;
- votre carte de crédit n'est donc pas réellement débitée! Cependant, vous ne pouvez plus disposer du montant réservé pendant un certain temps. Cette procédure sert de garantie de paiement aux commerçants et aux hôtels par exemple;
- en règle générale, l'autorisation préalable est valable pendant 30 jours civils ou jusqu'à son annulation, ou jusqu'au débit définitif du montant;
- habituellement, en cas d'annulation de l'autorisation préalable, la banque émettrice de la carte libère automatiquement le montant réservé. Dans le cas contraire, veuillez la contacter;
- les commerçants ou les hôtels ne peuvent pas consulter, modifier ou effacer directement la réservation effectuée sur votre carte de crédit. Seule la banque émettrice peut le faire. Pour toute question ou en cas de doute, veuillez vous adresser à la ladite banque.

Remarque: il se peut que les banques émettrices de cartes vous informent des autorisations préalables/débits par SMS en cas d'activation de cette fonction. Souvent, les autorisations préalables sont présentées comme des débits, ce qui peut se révéler trompeur. Le commerçant ou l'hôtel pourra vous indiquer s'il s'agit d'une autorisation préalable ou d'un débit.

Nous vous recommandons de toujours utiliser la même carte de crédit pour l'autorisation préalable et le débit définitif.



Che cosa s'intende per pre-autorizzazione?

Sulla vostra carta di credito è stata effettuata una cosiddetta pre-autorizzazione (riservazione)? Vi preghiamo di considerare i seguenti punti al fine di evitare equivoci.

- In caso di pre-autorizzazione, la banca emittente riserva un importo sulla vostra carta di credito.
- Ciò significa che non viene eseguito alcun addebito effettivo sulla vostra carta di credito! Tuttavia, per un certo periodo, non potete disporre dell'importo riservato. Questa procedura serve come garanzia del pagamento, ad esempio, per commercianti o albergatori.
- La pre-autorizzazione vale di norma per 30 giorni civili rispettivamente finché l'importo effettivo non viene addebitato in via definitiva o la pre-autorizzazione stornata.
- In caso di storno della pre-autorizzazione, l'importo riservato viene in genere sbloccato automaticamente dalla banca emittente. Qualora ciò non accadesse, siete pregati di contattare la vostra banca emittente.
- Le riservazioni effettuate sulla vostra carta di credito non possono essere lette, modificate o cancellate direttamente dal commerciante o dall'albergatore. Solo la banca emittente può eseguire le suddette operazioni. Vi raccomandiamo pertanto di rivolgervi alla banca emittente in caso di domande o dubbi.

Attenzione: in alcune circostanze venite informati per SMS dalla vostra banca emittente in merito a pre-autorizzazioni/addebiti. Spesso le pre-autorizzazioni vengono visualizzate come addebito, il che può generare confusione. Il commerciante o l'albergatore può confermarvi se si tratta di una pre-autorizzazione o di un addebito.

Vi raccomandiamo di utilizzare sempre la stessa carta per la pre-autorizzazione e l'addebito definitivo.



¿Qué es una preautorización?

¿Se ha realizado una preautorización (reserva) sobre su tarjeta de crédito? Para que no haya malentendidos, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- En una preautorización, el banco emisor de la tarjeta de crédito reserva un importe sobre su tarjeta de crédito.
- Es decir que no se hace el cargo efectivo en su tarjeta de crédito. No obstante, usted no podrá disponer del importe reservado por cierto tiempo. Este procedimiento sirve, por ejemplo, de garantía de pago para el comerciante o el hotel.
- La preautorización tiene, por lo general, una validez de 30 días naturales o por el periodo de tiempo hasta que el importe efectivo se cargue definitivamente o hasta que se anule la preautorización.
- Normalmente, cuando se anula la preautorización, el banco emisor de la tarjeta vuelve a liberar automáticamente el importe reservado. Si esto no sucede, contáctese con su banco emisor.
- Ni el comerciante ni el hotel pueden consultar, modificar o anular directamente las reservas realizadas sobre su tarjeta de crédito. Esto solo puede hacerlo el banco emisor. Por este motivo, le recomendamos dirigirse a su banco emisor en el caso de que tenga preguntas o dudas.

Tenga en cuenta lo siguiente: En ciertos casos, su banco emisor le informará por SMS de preautorizaciones o cargos. A menudo, las preautorizaciones aparecen como si fueran cargos y es algo que puede dar lugar a confusión. Con todo gusto, el comerciante o el hotel podrán confirmarle si se trata de una preautorización o de un cargo.

Para la preautorización y el cargo definitivo le recomendamos utilizar siempre la misma tarjeta.



Vad är en förhandsauktorisering?

Har en så kallad förhandsauktorisering visats på ditt kreditkort? För att undvika eventuella missförstånd, observera följande punkter:

- En förhandsauktorisering är, då ett belopp reserveras på ditt kreditkort av den kortutgivande banken.
- Det innebär inte att beloppet faktiskt har dragits på ditt kreditkort! Däremot kan du under en viss tid inte disponera det reserverade beloppet. Denna rutin avser att säkerställa att det finns täckning för betalningen, exempelvis till en butik eller ett hotell.
- I regel är förhandsauktoriseringstiden 30 kalenderdagar eller tills det definitiva beloppet verkligen dras från kortet eller förhandsauktoriseringen återkallas.
- Vanligen tas det reserverade beloppet bort av den kortutgivande banken vid återkallande av förhandsauktoriseringen. Kontakta din kortutgivande bank om detta inte skulle ske.
- En förhandsauktorisering som gjorts på ditt kreditkort kan inte ses, ändras eller tas bort av en butik eller ett hotell, utan endast av den kortutgivande banken. Vi rekommenderar dig därför att vända dig till din kortutgivande bank om du har några frågor eller behöver hjälp.

Observera: Din kortutgivande bank kan eventuellt informera dig via SMS om förhandsauktoriseringer/debiteringar. Förhandsauktoriseringer ser ofta ut som debiteringar, vilket kan leda till missförstånd. Butiken eller hotellet hjälper gärna till att klargöra om det är fråga om en förhandsauktorisering eller en debitering.

Vi rekommenderar att du alltid använder samma kort för förhandsauktoriseringen och den definitiva debiteringen.



Что такое предварительная авторизация?

На вашей кредитной карте была произведена так называемая предварительная авторизация (резервация)? Во избежание недоразумений, примите во внимание следующую информацию:

- В рамках предварительной авторизации банком, выдавшим карту, на вашей кредитной карте была зарезервирована определенная сумма.
- Это означает, что эффективного списания средств с кредитной карты не происходит! Но вы не можете распоряжаться зарезервированной суммой в течение определенного времени. Эта процедура осуществляется в целях обеспечения платежа магазину или отелю.
- Срок предварительной авторизации составляет, как правило, 30 дней, либо пока не произойдет эффективное списание суммы или аннулирование предварительной авторизации.
- При аннулировании предварительной авторизации блокировка зарезервированной суммы обычно автоматически снимается банком, выдавшим карту. Если блокировка не будет снята, обратитесь в банк, который выдал вам карту.
- Магазин или отель не могут самостоятельно просмотреть, изменить или удалить зарезервированные на вашей кредитной карте средства. Это может сделать только выдавший карту банк. Если у вас есть вопросы или сомнения, рекомендуем вам обратиться в банк, выдавший карту.

Просим принять во внимание: иногда банк, выдавший карту, высылает клиенту SMS с информацией о предварительной авторизации / списании средств. Часто предварительная авторизация выглядит как списание средств, что может привести к недоразумениям. Магазин или отель с удовольствием сообщат вам, идет ли речь о предварительной авторизации или о списании средств.

Мы рекомендуем всегда использовать для предварительной авторизации и окончательного списания средств одну и ту же карту.



事前承認とは

ご利用のクレジットカードの事前承認（保留）についてご存じですか。事前承認について誤解のないよう、以下の点にご注意ください。

- 事前承認とは、カード発行銀行によってご利用のクレジットカードの資金が保留されている状態です。
- つまり、この時点ではクレジットカードへの実際の請求は行われていません。ただし一定期間は保留されている資金を利用することはできません。この方法は、例えば店舗やホテルなどに対して、クレジットカードに支払に足る十分な資金があることを保証するものです。
- 原則として事前承認の期間は30日間、または最終的に金額が請求されるまで、または事前承認が取り消されるまでのいずれかとされています。
- 通常保留額は事前承認の取り消しをもって、カード発行銀行によって自動的に解除されます。自動的に解除されない場合には、カード発行銀行にお問い合わせください。
- 店舗やホテルが直接お客様のクレジットカードの事前承認を確認したり、変更したり、取消したりすることはできません。カード発行銀行のみがこれらを実行することができます。よって、ご不明な点やご質問がある場合には、カード発行銀行にお問い合わせください。

注意：

クレジットカード発行銀行は、事前承認／支払に関してショートメッセージでお客様にご連絡する場合があります。事前承認は請求として記載されることがあります、混乱が生じる場合があります。店舗やホテルは事前承認手続きまたは支払が発生しているかどうかの問い合わせに応じてくれます。

事前承認と最終的な支払には常に同じクレジットカードを使用することをお勧めします。



甚么是预先授权?

您的信用卡有加载所谓的预先授权吗? 为了避免可能出现的误解, 请留意以下几点:

- 预先授权是指由您发卡银行在您的信用卡预留一笔金额。
- 这意味着您的信用卡实际上并未有支帐! 但是, 您在一段时间内将不能动用有关预留金额。这个程序是要向商户或酒店等保证, 您有足够的信贷可作支付之用。
- 预先授权期照例为30个历日, 或直至最终金额实际上被扣除, 或预先授权已被取消为止。
- 一般而言, 在预先授权取消后, 发卡银行将自动释放保留的金额。如未有如此行事, 请联系您的发卡银行。
- 商户或酒店不能直接检视、变更或删除置于您信用卡的预先授权, 只有发卡银行可以这样做。因此, 如有任何问题或关注, 我们建议您联络您的发卡银行。

请注意:

您的发卡银行可能会通过短讯就预先授权 / 费用通知您有关事项。预先授权许多时以费用展示, 所以往往会引起混淆。商户或酒店将乐意确认所涉及的是预先授权或费用。

我们建议您对于预先授权及最终费用始终使用同一张卡。



ما المقصود بالتفويض المسبق لبطاقة الائتمان؟

هل تم وضع العلامة المعروفة باسم التفويض المسبق (التحفظ) على بطاقةك الائتمانية؟
لتتجنب احتمالية حدوث سوء الفهم، يُرجى ملاحظة النقاط التالية:

- تحدث عملية التفويض المسبق لبطاقة الائتمان عندما يتم التحفظ على مبلغ مالي من بطاقةك الائتمانية عن طريق البنك الذي قام بإصدارها.
- يعني هذا الأمر أن المبلغ لم يتم خصميه من بطاقةك الائتمانية بشكلٍ فعلي! ومع ذلك، لن يكون المبلغ المتحفظ عليه متاحاً لك لفترة معينة من الوقت. يضمن هذا الإجراء للمتجر أو للفندق، على سبيل المثال، وجود رصيد كافٍ للدفع.
- كواحدة من القواعد الثابتة، تبلغ فترة التفويض المسبق لبطاقة الائتمان ٣٠ يوماً، أو حتى يتم خصم المبلغ النهائي بالفعل، أو إلغاء عملية التفويض المسبق.
- بشكل عام، يتم تحرير المبلغ المتحفظ عليه تلقائياً من خلال المصرف الذي قام بإصدار البطاقة عند إلغاء التفويض المسبق لبطاقة الائتمان. يُرجى التواصل مع المصرف الذي قام بإصدار بطاقةك الائتمانية إذا لم يكن الأمر كذلك.
- لا يمكن عرض التفويضات المسبقة على بطاقةك الائتمانية، أو تغييرها، أو حذفها مباشرةً من قبل المتجر أو الفندق، ولكن يكون المصرف الذي أصدر البطاقة الائتمانية هو الجهة الوحيدة المخول لها القيام بذلك. وعليه، نوصيك باستشارة المصرف الذي أصدر بطاقةك الائتمانية إذا كان لديك أي استفسارات.

يُرجى ملاحظة الآتي:

قد يخبرك المصرف الذي أصدر بطاقةك الائتمانية بالتفويضات المسبقة / الخصم عبر رسالة نصية قصيرة. غالباً ما تظهر التفويضات المسبقة كمبالغ مخصوصة، الأمر الذي قد يؤدي إلى حدوث التباس. لن يدخل المتجر أو الفندق وسعاً لتأكيد ما إذا كانت البطاقة الائتمانية تتضمن التفويض المسبق أم المبلغ المخصوص.

نوصيك دوماً باستخدام نفس البطاقة الائتمانية لإجراء عملية التفويض المسبق والخصم النهائي.

www.six-payment-services.com

